

VEGYESTARTALMU HETILAP. — A MEGYE KÖZLÖNYE.

Megjelen hetenkint egyszer, csütörtökön.
Szerkesztői iroda:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskereken.
Előfizetési feltételek:
Egész évre . . . 6 frt | Félévre . . . 3 frt
Negyed évre . . . 1 frt 50 kr.

Hirdetések és melléletek — többi a kincstári illetékekkel együtt 1 frt 50 krral számítva — minden nyelven vétetnek föl a kiadóhivatalban. — Kértek az ígatási díjakat az iktatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

Hivatalos hirdetések:
A „Torontál”-ba iktatandó hivatalos hirdetések előlege- sen beküldendők, még pedig 100 szóig egyszeri hir- detésért 1 frt, 100—200 szóig 2 frt, 200—300 szóig 3 frt és így tovább. Azonfelül minden egyszeri beik- tatás után 30 kr. bélyegdíj és az esedékes nyugta- bélyeg is beküldendő.

Magan hirdetések:
A 3-hasábos garmondsor első hirdetésnél 6 kr., többzőrindél 4 kr. Kincstári illeték minden egyes beigtatásért 30 kr.
Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában Nagy-Beeskereken, hová az előfizetési pénzek és ígatási díjak küldendők.

Előfizetési felhívás a „Torontál” 1884. évi III-ik negyedére.

Tisztelettel felkérjük előfize- tőnket, hogy megrendeléseiket minél előbb megtenni szivesked- jenek, hogy a lap pontos szét- küldésében fennakadás ne tör- ténjék.

Az előfizetési pénzek egyszerű póstautalvánnyal a „Torontál” kiadóhivatalához (Pleitz Fer. Pál könyvnyomdájában) czimzendők.

Előfizetési árak:
Egész évre . . . 6 ft. — kr.
Fél évre . . . 3 ft. — kr.
Negyed évre . . . 1 ft. 50 kr.
Nagy-Beeskerek, 1884. évi június hó 19-én.

A „Torontál” kiadóhivatala.

N.-Beeskerek, június 17-én.

—a. Mire e sorok megjelennek, már mind meg lesznek választva azon férfiak, a kiket Torontálmegye a polgári bizalom legmagasabbjával megajándékozva, a haza és választókerület jogainak és ér- dekeinek védőül, mint Nagy-Beeskerek városa s az illető kerületek képviselőit, a törvényhozó testbe beválasztott.

Büszke lehet megyénk e választásra. Főispánunknak minden ízében alkotmá- nyos, a választók polgári jogait és sza- bad vélemény-nyilvánítását tiszteletben tartó sőt védő magatartása az ő és a közigazgatást vezető alispánunknak min- den pressiót és terrorizálást repudáló és kizáró intézkedései, főjegyzőnknek mind két helyen is választási elnöknek, tapin- talos, méltányos és igazságos működése, lehetővé tették azt, hogy megyénkben a választások nem mint adás-vevési vásár zajongva, hanem mint a legkiválóbb és legszebb polgári jogok gyakorlatának

ünnepe örömben és békésen folytak le, és mindenki a megtoroltatás félelme nél- kül, arra szavazhatott, a ki politikai el- veit és meggyőződését képviselte.

Megyénk fényesen behizonyította, hogy multjához hű maradt. Hű maradt nem szennyes érdekből, vagy szolgálal- kuségból, mint azt az ellenzék elhitetni szeretné, hanem azon tiszta meggyőző- désből, hogy az a párt, a melynek zász- lója alá esküdött, az a kormány, melyet szavazata által közvetve pártolt és véd, csak a haza és fiainak felvirágoztatására és boldogítására törekszik, s a kül- és belviszonyokat mérlegelve, fáradhatlanul azon munkál, hogy annak a többi ál- lamok körében kellő helyet, tekintélyt és befolyást biztosítson.

Megyénk keresetlen és őszinte elvi meggyőződésének valóságos apotheosisa s azt állítható fel, hogy azon egyetlen ellenzéki, a ki megyénkben mandatumot nyert, többet áldozott annak megnyer- hetéseért, mint választó kerületeink ösz- szes jelöltjei.

A megye értelmiségének mély saj- nálatával találkozott Nikolits Sán- dornak a lovrini választó kerületben Liphay Béla br. által történt legyö- ztetése. — Nikolitsban a képviselői tes- tület egy tudományosan művelt, munkás és jellemes tagot veszített, a ki nem az által lett kénytelen helyét a nemes bárónak átengedni, mint ha népszerűsége, vagy érdemeinek méltánylása csökkent volna, hanem egyedül annak, hogy a báró nemcsak saját birtokkörében működhetett, hanem azon eszközöket is felhasználta, melyeknek felhasználását indokolatlanul épen pártja szereti a kormánypárt jelölt- jeinek szemére lobbantani. — Hisszük azonban, hogy Nikolits se marad man- datum nélkül.

Az uzzini és tör.-becsei választások hagyományoszerűt cause celebre lesz To- rontálmegyére nézve. Főispánunk nép- szerűsége, a követjelölt ügyessége, az om- ladina bűnös és okatlan üzelmeivel szem- ben a józan ész és hazafiság, nem kihívó, de tapintatos, méltányos és törvényes magatartása és működése, össze rombol- ták azt az erősséget, melynek védfalai közül Polit csatlósokkal ki-ki tört, hogy ősi alkotmányunk bástyáit fenye- gesse és megrongálja. T.-Becsen is daczára a nemzetiségi párt által még a kereszt előhordásával is fanatizált tömegnek, az a

párt győzött, melyet nem nemzetiségi veleitások, nem üres aspirációk, hanem a haza szeretete és közérdek előmoz- dítása vezérelnek.

Kellő tájékozásul itt közöljük a vá- lasztások eredményét:

- A pancsovai választó kerületben kapott Dániel Ernő 2452, Hadzsics 1261, többség 1191;
- az uzziniban Iszakovits 1485, Polit 500, többs. 985;
- a nagy-kikindaiban Szabvolye- vits 485, Joanovits 397, többs. 88;
- a lovriniban br. Liphay 1546, Nikolits 924, többs. 622;
- a n.-szt.-miklósiában Ronay J. 1096, Jurkovits 813, többs. 283;
- a bánát-komlósiában Gödl 946, Naszády 526, többs. 420;
- a török-becseiben Rohonczy 1241, Maximovits 571, többs. 670;
- a párdányiban Csávósy 1388, Dimitrievits 348, többs. 1040;
- a kanizsaiában Sváb Károly 1328, Hadzsics 549, többs. 779;
- a zsbombolyaiban Hieronymi 1157, Reirath 668, többs. 483;
- a nagy-becskerekiben Demkó 663, Mihalovics 54 szavazatot, többs. 609.

Egyhanglag megválasztottak:
A bega-szt.-györgyi választó kerületben gróf Karácsonyi és a zichyfalviban id. Dániel.

Ezzel e megyében a választások be- fejeztetvén, áldást kívánunk annak kor- mányzóira, a választókra és a megvá- lasztottakra.

HIVATALOS RÉSZ.

Ismeretes lévén előttünk, hogy az aucta tartozások természetükön fogva, mennyire ér- deklük a közönséget, közöljük az illető minisz- teriumnak ez ügyre vonatkozó rendeletét:

A megye alispánjának f. évi január hó 30-án, 2026. sz. a. és ugyan ezen évi április hó 8-án, 7808. sz. alatt kelt felterjesztésére, melyben az iránt kér utasítást, hogy a görög nem egyesült nemzeti iskolai alap gyarapítá- sára szolgáló aucta járulékot a politikai, vagy a hitközségek tartoznak-e fizetni? a követke- zőkről értesitem a megye közönségét:

A kérdéses járulékat eredetét illetőleg megjegyzendő, hogy a volt udvari cancellá- riának 1813. évi május 31-én 6650. sz. alatt kelt 15274-1813. helytartótanácsi számmal jelölt rendelete szerint Nesztorovics Uros a görög nem egyesült nemzeti iskolák volt fő- felügyelőjének legfelsőbb helyre tett előter- jesztése, melyben egy általános görög nem

egyesült (gör. kel.) iskolai alapnak létesítés czéljából, azon görög n. e. hitvallású közsé- gekre, a melyekben iskolák léteznek, a görög nem egyesült tanító fizetését képező összegnek minden 10 frtja után 1 frt járulékat, a melyet ő auctának nevez, kivételesen hozott javaslatba, legfelsőbb helyen egész terjedelmében elfo- gadtatván, a nevezett iskolai főfelügyelőnek egyuttal meghagyott, hogy a görög nem egyesült ker. iskolai igazgatók utján minden egyes, az ő vallását követő községek ez irány- ban szállíttasson fel és a hozzá beérkezendő beleegyező nyilatkozatok alapján a fizetés elvállalásának szerződésileg leendő biztosítá- sáról gondoskodjék.

Az ezen alapon kötött s íthelyt őrizet- ben lévő szerződésekben közelebbi meghatá- rozás nélkül az aucta fizetési a községek vál- laltak ugyan magukra, de miután az idézett legfelsőbb elhatározás eme szavai „sui Ritus“ — „ejusdem Ritus-Communitates“ szerint a szerződések a görög nem egyesült községek- kel voltak kötendők, önkényt következnek, hogy a szerződésekben elvállalt fizetési kötelezettség egyedül csak a görög nem egyesült (görög keleti) hitközségeket terhelheti, annál is inkább, mivel a szó alatti aucta kizárólag a mondott hitfelekezet iskolai czéljainak előmozdítására lévén rendelve, hazai körülmények szerint ehhez más hitfelekezetek hozzájárulni nem is tar- toznak, miért is az eddig e czímen befolyt összegek is a görög keleti hitközségek által fizetettek.

Tekintettel tehát az előadottakra, továbbá arra, hogy az 1876. évi 16896., illetve 1877. évi 17123. sz. alatt kelt s a gör. kel. román metropolitához, illetőleg Arad és Krassó meg- yeék közönségehez intézett leirataimmal már két ízben a fent kifejezett értelemben hatá- roztam, kétségtelen, hogy az aucta járulékot nem a politikai, hanem a gör. n. e. hitköz- ségek tartoznak fizetni.

Miről a megyei közönséget azzal értesít- tem, hogy a kérdéses járulékat mindig a hit- községtől szedendő be, s illetve a végrehajtás az ellen vezetendő, ugyan annak lévén köte- lessége az aucta fedezésére megkivántató összeget a hivatott behajtani, továbbá, hogy a felszólamlások elbírálására az egyházmegyei hatóság illetékes, de a felszólamlás, mivel az aucta járulékat ép úgy, mint más felekezeti adózás, az egyenes adók módjára szintén haj- tandó be, a végrehajtásra felüggesztett erővel nem bírhat.

Felhívás.

a délmagyarországi tanító-egylet tisztelt tag- jaihoz és a tanügy barátokhoz!

Nagy-Beeskerek rendezett tanácsú város képviselő testületének meghívása és a délma- gyarországi tanítóegylet választmányának f. é. június hó 3-án Temesvárott tartott ülése alkalmával hozott határozat folytán a „délma- gyarországi tanító-egylet“ f. é. július hó 14.,

TÁRCZA.

Választási nóta.

Felsütött a nap sugára
Követ választás napjára,
Azt dictálja becsületünk,
Dániel legyen követünk . . .
Éljen Dániel!
Nem kell nekünk Hadzsics Antal,
Mert nem tart a magyarokkal, —
Legjobb lesz nekünk Dániel,
Ki minket méltón képvisel . . .
Éljen Dániel!
Hadzsics Antal ujvidéki —
Vigyétek meg a hirt néki,
Hogy ő nem lesz a követünk,
Mert magyar ember kell nekünk . . .
Éljen Dániel!
Hadzsics zászlóitad vond be,
Siess a hajóra véle;
Siess, siess, ne kés semmit,
Rajtad még a pénz sem segít . . .
Éljen Dániel!
Dániel a mi követünk,
Benne bizunk és reménylünk,
Éljen hát Dániel Ernő,
Áldja meg a jó teremtó!
Éljen sokáig!

Egy országos képviselő levele.

Agglegény barátjához. — Közli: Penn Arago.

Kedves barátom!
Miután minket kövelekl azért választot- tak meg, hogy a haza sorsa felett örködünk és azon nézeteinket, melyeket haza jólétének előmozdítására szükségnek vélünk, kinyilat- koztassuk; a haza egyes polgárokból állván, szükséges gondjainkat azokra is kiterjeszteni, s ezt tenni — kivált olyankor, mikor a hazai ügyek fölötti működésnek szünetei vannak — köteleességünk.

Ez okból indulok ki tehát jelen alkalom- mal is, miután itt az a hír kapott lábra, hogy te Hymen lánczai után sovárogsz és házasadni akarsz. Szükségesnek látom tehát e tárgyra vonatkozó nézeteimet veled közölni, nehogy később barátságatlansággal vádolj.

Te író vagy, miután néha leveleket is szoktál írni, sőt munkálataid már a „Tárogató”- ban is jelentek meg; te gazda vagy, mert szép falusi birtokod van, bár a gazdálkodás terén szerzett tapasztalataid kiadásával aligha nyersz pályadíjat; te várúr vagy, mert várát birsz és várban lakol; te politikus, tör- vénnytudó, keresztény — bárha a val- lással nem sokat törődöl, — s ezeken fölül isten tudja, még mi minden vagy; s így, hogy általad könnyebben megértessem magamat ez itt felsorolt minőségekhez alkalmazva fogom a házasságot neked magyarázni.

Mint író, te így gondolkodol; mivel a jó isten szerzé a házasságot, tehát ő szerző s te, mint egyik praenumeransa, csak a neked szánt példányt veszed át, midőn megházasodol. Igen jól van; de tud meg, hogy a számodra készült példány diszkötésű tiszta (üres) lap, melyet — hogy tartalma legyen — ne- ked kell teleírnod idegen források gondos mellőzésével. S vigyázz, nehogy megessék a — — sajtóhiba!

Vagy azt véled, hogy a házasság divat- lap, melynél a férj a szerkesztő s a nő a kiadó? Az is lehet; de vedd eszedbe, hogy sehova sem kapni olyan könnyen segédszer- kesztőt és dolgozóitársakat, mint épen ide, — kivált ha a kiadó azokat honorálja is!

Avagy talán azt hiszed, hogy a házasság nem egyéb, mint egy az élet szinpadán elját- szandó dráma, mely az oltárnál kezdődik és a sirnál végződik? Mily szép föltevés! De gyakran történik meg, hogy a dráma előjáték- kal is bír, melyben a leendő férjnek nem lévén szerepe, az első felvonásra még jelenik meg s a própajátékot más szereplő végzi el.

Ha mint gazda akarsz megtudni: mi a nő? megmondom azt is.

Meleg ágyba való virág, melyet folyton művelni kell.

Ha mint várúr akarsz a nőt ismerni: a nő maga egy vár, mely az ostromlókat maga csalogatja a támadásra.

Ha politikai szempontból akarod a nőt megismerni: az egy hódító nagyhatal- masság, aki a meghódítottakat bekebelezi. Alkotmányos hatalom, mely diétát tart, hová minden ép ember — kivált, ha még hozzá csinos is — rangkülönbség nélkül hivatalos.

Jogi szempontból tekintve, a nő szük- séges örökös, kinek a köteles részt ok- vetlen ki kell szolgáltatni; mert különben könnyen fog találni módot, hogy magát kár- talanítsa, s akkor jaj neked!

Büntető jogilag az asszony oly szükséges rossz, mely örömet vétkezik.

Ezeket kívántam neked, kedves bará- tom, ha még ez irányban tájékozatlan vagy, a nőt megismertetni, hogy tudván a külön- böző esetekben, merről fú a szél, köpenyege- det azon irányba akaszd nyakadba. Köteteket lehetne a házasságról írni, melyeket neked mint Hymen-candidatának tanulmányoznod kellene; hanem most csak röviden akartam neked az asszonyt és a házasság életet bemu- tatni. Majd ha lesz alkalmam személyes talál- kozásra, élő szóval fogom bővebben elmon- dani nézeteimet.

Addig is isten áldjon meg! Gondolkozz még kissé az ügyről, hogy ne találgon készü- letlenül a házasság élet vihara.

Üdvözlő hű barátod Ferencz.

15. és 16-ik napján tartja XVIII. nagy gyűlését Nagy-Becskerek városában.

Ezen gyűlés a „délmagyarországi tanító-egylet” minden eddigi nagy gyűléseivel mozgalmasabb és érdekesebbnek kínálkozik lenni, mivel a magas hullámokat verő reactionarius törekvések épen a jelenben fenyegetik veszélylyel a szabad tanító-egyleteket.

Felülte szükséges épen azért, hogy dél-magyarország tanítóit, az iskola jellegére való tekintet nélkül — kivétel nélkül a szabad egy-let lobogója alá sorakozzanak; hogy jelszavunk: „Bátran, gondosan és Istenben bízva előre!” — szerint, mint erős és egységes Phalanx sikerrel állandhassunk ellent az egy-letünket szétforgácsolás s így meggyengítés-sel fenyegető jogtörő reactionarius törekvéseknek!

Nagy-Becskerek városának polgárai, kik a tanügy iránti lelkesedésüket fényesen bebizonyították, mert a községi iskola számára oly palotát építettek, melynek párját messze vidéken keresni kell: már alig várják azon pillanatot, melyben üdvözölhetik a tanügy harcosait; már eleve üdvöndenek ama napnak, midőn a nemzet napzásomait, városuk vendégszerető falai között üdvözölhetik.

A megalakult helyi bizottság minden lehetőt megtesz, hogy vendégeiknek minél kedvesebbé, kellemesebbé tegye az itt tartózkodást; azért azon tiszteletteljes kérelemmel járul a délmagyarországi tanító-egylet valamennyi tagjához, valamint az iskola — s tanító barátokhoz, hogy ezen nagy gyűlésen minél számosabban jelenjenek meg.

Ingyen szállás, oltás, ellátás, valamint a szünetek alatti szórakozásról kellően gondoskodva van.

Kéretnek tehát mindazok, kik a „délmagyarországi tanító-egylet XVIII-ik nagy gyűlésén résztvenni szándékoznak, erről a helyi bizottság elnökét Baaden Károly közs. iskolai igazgatót Nagy-Becskereken, legkésőbb f. évi július hó 8-ig értesíteni.

A bejelentéshez 1 frt részvételi díj csatolandó a részvételi jegyért. Egyszersmind kéretnek a résztvenni akarók, hogy bejelentésük alkalmával pontosan nyilatkozzanak: vajlon igénybe óhajtják-e venni az ingyen szállást vagy nem? A kik az unneplés disztribúción résztvenni óhajtanak, felkéretnek, hogy ebbeli szándékukat a bejelentés alkalmával szintén tudassák s a teríték árát küldjék be, mert tudnia kell előre a bizottságnak, hogy hány terítékre készítsessen. Egy teríték ára 1 ft. 50 kr.

A rendezés idején jelentkező egyéni tagok, iskola — és tanügy barátoknak igazolási — esetleg banquet- és szállásjegyek kézbesítésnek kapcsolatban a gyűlés programjával. Az egyéni elnökségtől kiállított részvételi elöljárómatatása mellett úgy a vasúton, mint gőzhajón (leszállított) kedvezmény áron ide és vissza utazhatni. Egyszersmind értesítjük a tisztelt tagokat s résztvevőket, hogy a rendezendő unneplés részletes programját, annak idején kinyomatjuk s hírlapilag is közöljük.

Föl tehát tanítók s tanügybarátok! gyűljetek össze Nagy-Becskerek városa vendégszerető falai között, hol előzékeny és vendégszerető lakosság, szerető kollégáitokkal egyesülve örömtől hevülve várnak benneteket!

A vizonlatásra Nagy-Becskereken!!!
A délmagyarországi tanító-egylet XVIII. nagy gyűlését rendező helyi bizottság nevében.

Nagy-Becskereken 1884. évi június 17-én,
Váry Mihály, Baaden Károly,
h. b. titkár. h. b. elnök.

VIDÉKI LEVELEZÉS.

Dániel Ernő és a pancsovai „hazafiak”
Pancsova, június 18-án.

Jól tudom, hogy a táviró gyors villikéi rég megvittek a központra azt a hírt, hogy a vidék és a pancsovai intelligencia legnagyobb része által kívánt képviselőjelölt, immár valóságos képviselőnk is. Azzá lett pedig majdnem 1200 szavazattöbbséggel, míg ellenfele a szavazatok egy harmadát is alig tudta megkapni. Erről tehát ugyan keveset tudnék becses lapjának referálni, legalább újabb és érdekesebb; de annál is inkább többet az ellenünk állt és álló tábor törvényes és „nur vom rein patriotischem Geiste beiseit” magaviseletéről. Különösen a magameberségéből alig megérthető „Banater Post” garázdálkodó terrorizálásáról. Engedje meg t. szerkesztő ur, hogy én is, mint egyik szerény tisztelője az új képviselőnek, egyet-mást, itt röviden elmondjak. Talán nem járok egészen post feste.

Ismeretes dolog, hogy Dániel Ernő ur, gyönyörű banderiumoktól kísért bevonulása után, talpra esett program-beszédét városunkban megtartotta, s hogy azt akkor, a németpárt is, megnagyvált és tapsokkal fogadta. Mi több, Weifert még üdvözölte is a képviselőjelöltet; kit Ráday G. gróf is kívánt és ajánlott utódjának. A városnak, legalább az intelligenciának nagyon tetszett; de annál kevésbé a „Banater Post” embereinek, Wittigschlagernek, a ki a mellett, hogy könyvkereskedő s laptulajdonos, még város kapitány is. Nem tudom mint utóbbi-e, vagy mint a főispán által dédelgetett Leibjournálnak teljhatalmu monopolizátora sikerült-e jobban, az egyébként békés népet Dániel E. ur ellen harczra szállítani. Hogy mindene, s lapjának véresszája „Maratja” miért kardoskodott annyira az említett, telőtől talpig művelt, ritka jellemű jelölt ellen, s hogy miért írta azokat a szennyes cikkeket, melyek az említett lap öt utolsó számban megjelentek: ezt nagyon is értjük; ha ezen embernek eddigi életét te-

kintjük. Hiszen épen ismert jellemzőségeiről volt a lefolyt és ez évben hivatalától felülgeszte; épen békés szellemeért a helybeli törvényszéktől elítélve. Hogy mire vete-medtek e jó urak, s hogy miként bujtogattak a jóhiszemű népet, arról csak egy példát szabadjon említenem, azon levélnek a felmutatását, melyet Ráday G. gróf „Lieber Gyula!” megszólítással „állítólag” írt volna. Ezt Pfung Gyula nem állította az ő ismert szelid módorával az összehívott gyűlésen felolvasni. Nyilván azt hitte, hogy most is a „Taube-körös-ma” népségének szónokol. Itt megtanulhatta, hogy mivel embereket, az ilyesmi, valóban nem mivel emberhez illő fogással, kapacitálni nem lehet. A grófnak legott ráérkezett sürgőnye meg is hazudta a levelet. Ez nem sikerült. És most megkezdte a Banater Post a hajszát a hivatalnokok ellen. Első sorban a törvényszék és a tanácsok ellen; a kik hallatlan merészek valának, vele nem egy ipót fujni és az egész dologtól méltó indignációval elfordulni. Az említett testületeket feladták a miniszteriumoknak, mint békebonatokat! És vajjon miért? Mert restellekék e galádságokhoz segédkezet nyújtani. Mert az említett napra fusionált párttal menni nem akartunk: korteskedő, igazgatóknak nevezett e véres száju fizetett lap — és mind ezt a főispán előtt — de a mit ők elkövezték, az mind törvényes dolog, hazafiság sugallta volt! Am legyen még hitők. Legyünk mi az rossz hazafiak, mi a kik a nem egoista Wittigschlager kapitány indítványát, hogy csatlakozzunk a kikindai programhoz, arczpirulva fogadtuk és utasítottuk vissza. Legyünk mi a haszonleső, arczatlan „für alles Geld” emberei. Mi mind ezt nyugodtan turjuk mindaddig, míg rankis elkerül a szőlás sora. Mert higgyék el a jó hazafiak, hogy rég lejárt már az az idő, a midőn fenyegetéssel, vagy negyedik harang, meg új orgona igéresével, embereket fogni lehet, főképpen művelt embereket.

Hallanak csak, hogy minő nevezetet valának felülük a szerbek, kiknek emberi, minden ok nélkül ily fura módon meghurcoltatott. Ennyit egy fogásra. Más alkalommal többet. Talán arról is, hogy Pancsova új megye — székhelye lesz — így vakított a Banater Post legutóbbi száma — meg hogy Hertelendfalvát a megyétől elszakították és Pancsovához csatolták stb. stb. A szeretetre méltó renegát városi tanácsának pedig csak annyit sugunk meg: hogy tagjai vigyázzanak magukra, hogy a közel jövőben oly diszposícióban ne részesülhessenek, a honnan tanácsolhatnak, de a tanácsuknak nem lesz se befolyása se eredménye.

Siculus.

Debelyács, június 17-én.

A most folyó képviselő választások között kétségtelenül egyik legfontosabb kerület volt az uzdini, Poltának a nemzetiségek e főagitorának a meghódíthatatlan fészke. — És ime a szűz vár nemcsak bevétellett, hanem a politánerek által emelt védbástyái annyira leromboltattak, hogy annak oltalma alatt Polit uram megpihenni többé nem fog. — Ki hitte volna ezt még csak egy pár hónappal ez előtt is? Nemhogy egyszer szótöbbséggel, de általában, hogy megbukjék Polit Uzdinban. Bizony senki. Iszakovits Milán oly érdemeket szerzett magának e kerület meghódítására s Polit befolyásának megtörésére által, hogy méltán megérdemli minden igaz magyar hazafi tiszteletét és szeretetét.

Öröm volt látni azt a rajongó lelkesedést, mely pártjának egész lényén átengelt s mi, a kik a kerület közvetlen közelében élünk s minden fontosabb mozzanatot, mely itt történi, élénk figyelemmel kísérünk, nem hittük, hogy lesz mostanában férfi, ki ezt az ennyiféle nemzetiségű és vallású népelemet a magyar állam eszme irányában ily lelkesedéssel hangolja. Egész a választás reggeléig mindig kételkedtünk benne, hogy Iszakovits győzni fog, mert ismertük Polit határtalan befolyását különösen a többségben levő szerb elemre. De amint a 14-ik regghajnal utolsó pirját felszókolta a felkelő nap ragyogó sugára s az antalfalvai utakon minden irányból özönlöttek a feldisznított kocsisorok; amint a 409-ből álló kocsisor kivonult Antalfalvából s a zászlók impozáns sorozatán, a választók lelkesült arczán végig tekintettünk: a biztos remény lelkesítő sugallata adta szánkba a megjegyzést: nem lehet, hogy Iszakovits megbukjék ma Uzdinban; amint bevonultunk a diadal kapuk alatt a választási küzdőterre, s elénk tárult az uzdini választók Phalanx tömege: egész nyugodtan mondtuk el, Polit ma megbukik Uzdinban; amint végig jártuk a politánerek elcsüggedt, bizony mondom, szájalomra méltó csapatát: örömmel jöszöltek meg a reggeli órákban: Polit csillaga ma örökre le fog aldozni Uzdinban. — És úgy történt! — 1885 szavazatból kapott a híres agitátor: 500-at kerek számban. — Egyetlen eggyel sem többet, sem kevesebbet.

Különös elismerés illeti a választ. h. elnököt, Nagy Pál kataszt.-főbiztos urat, ki szép megnyitó beszédében hangsúlyozta a választók előtt a rend és békés magaviselet megtartását s általában a választást oly tapintatosan vezette, hogy még az ellenpárt bizalmi hírszói is elismerésüket nyilvánították iránta. — A választás esti 9 óra már a legnagyobb rendben véget ért. — Mihelyt időm engedni fogja, érdekes összeállítást fogok beküldeni az egyes községek szavazatáról. Addig is mely tisztelettel vagyok.

Király Károly,
közs. tanító.

Színház.

Az ideai színházi idény pártatlan s művel-zetekben valóban oly gazdag, a milyent a vidéki városok közül kevés mutathat föl.

Sz. Prielle Cornelia — hazánk büszkesége — nálunk, a mi körünkben, kell-e többet mondani?... Női harcz, 47-ik czikk, Georges herczegnő, Holt szív és Gauthier Margit előadásai Prielle Corneliával — lehet-e ennel nagyszerűbb?

Prielle Cornelia művésze oly magas fokon áll, melyet bírálat tárgyává tenni ma már nem lehet. Látni kell őt, hallani az ő bajor szivrengető beszédét; s a ki őt csak egyszer is látta s hallotta: annak örökké felejthetlen marad!

Ismétljük-e mi azt, a mit évek hosszú során át annyi hivatott toll dicshymusokban fejezett ki?

Rövid szavakban Prielleről mi — mint sok mások — csak annyit mondhatunk, hogy: „nagyszerű, pártatlan s fenséges volt most is, mint mindig!”

Mire e sorok a nyilvánosság előtt megjelennek, akkor az a nő, ki maga-magát felül-multa már távol lesz a mi körünkben, s nekünk a fájó érzés távozása fölött és fenséges művészetének emléke — marad meg.

Köszönet, ezerszeres köszönet nagy művésznő, ki rövid ittellet alatt annyi felejthetetlen órát szerzettél nekünk.

A nagy művésznő f. hó 16-án a délutáni vonattal utazott el. — Tisztelői közül többen s a színtársulat tagjai kísérték ki a pályaházig, hol az ő szeretetreméltó kedves modorával — a vonat elindulásáig tartó idő közt is — szellemessé tette. — Az indulás ideje elérkezett; forró kézsorítások, egy barsány éljen s a prűszkölő lelketlen gép elvitte tőlünk azt a nőt, kire az egész ország büszkeséggel tekint.

Térszűke miatt mult számunkban Soly-mosy Elek ur vendégjátékairól nem referálhattunk, helyrehozandó az elmulasztottat, adjuk a következőket:

Csütörtökön f. hó 5-én felette élvezetűs esténk volt. — Solymosy Elek a budapesti népszínház első s kedvelt operettecomica — mint vendég lépett fel — „Tunderhaj” című énekes bohózatban. A vendég már megjelene-ése alkalmával percig tartó tapsviharral fogadtattól, s így ment az a nyílt jelenetek alatt is a darab végéig.

Solymosy művészi játéka sokkal inkább ismeretes az egész országban, semhogy újabb magasztalásra szorulna. — A művészetet közönségünk is méltányolta azzal, hogy a tágas színikört megtöltötte.

A mi a többi szereplőket illeti, mondhatjuk, hogy a jó kedv reájuk is atragadt s dicsőre méltó buzgalommal járultak a kedves est sikeréhez. Különösen Tisztai, Szeremfalvi, Tukoray, Erdy B., Palfy N., Termesi G., stb. tünnek ki.

Pénteken f. hó 6-án, — bár e nap nálunk bevett szokás szerint színházi norma nap — Solymosy Elek 2-ik vendégjátékául Csepregi: „Perozes” című verses énekes bohózata — igen szépen látogatott ház előtt került színre. Nem igen helyeselhetjük a darab választást, nem pedig azért, mert a mai színirodalom sokkal jobb termékekkel rendelkezik, a melyekben Solymosy tágabb teret találhat fényes tehetségének érvényesítésére. — E darab a kúpesti népszínház színpadán — hol pedig kiállítás, (fényes díszlet, nagy személyzet, művészi erők) támogatnak minden előadást — sem aratott sikert.

Gyönyörködünk azonban ez este és a vendég művész remek alakításában. Epiphanos görög bölcs szerepében csakis Solymosy volt képes a közönséget ébren tartani; itt-ott a darabban előforduló gyenge viccek egyes kizsákmányolásával, bele toldott alkalmi couplet-jeivel, derűltséget kelteni. A darab temetése így tehát impozáns volt s ezt csakis Solymosy urnak köszönhetjük.

Sok igyekezetet tanusítottak ez este a társulat részéről: Tukoray, Lorándi, Szombat-falvy Anna, Szinay stb.

Erdy Berta (ügyes játék, szép toilette) és Termesi Gizella különös elmerést érdemelnek.

Kedves és felejthetetlen estét töltöttünk f. hó 7-én, Solymosy Elek 3-ik s sajnos, bucú fölépte alkalmával. Színre került „Lili” című francziából fordított operette féle bohózat. — A sikamlós, de mindamellett az utánozhatlan francia eleganciával írott és sohasem durván sértő művet, mely Europa sok színpadát már bejárta, csak ez este — és pedig oly művészen — mint Solymosy fellepte folytán ismerhették meg.

A kedves vendég egész este derűltségben tartott bennünket, jelenetről-jelenetre tapsviharral jutalmazta művészi játékát; a darab végén pedig távozását sajnáltuk s velünk együtt mindenké a „vizonlatás” reményének adott kifejezést.

Hizelgünk magunknak azzal, hogy Soly-mosy városunkból — hol legelőször volt — kellemes emlékekkel távozzon.

A vendég mellett különösen kitűnt: Erdy Berta (Lili), ki ez este hármis szerepében sok tapsot aratott.

Meglátszott a tanulmány; sopránja ma különösen tiszta, csengő s toiletteje változatos s elegansak voltak, játéka pedig sokkal felül-multa az eddigieket. A többi szereplők u. m.: Krémer, Tisztai, Tukoray stb. mindannyian jelesül viselték magukat.

Sz. G.

Vasuti ügyek.

Az 1884. évi július 1-én esedékes részvénytulajdonosok 12 frankkal vaitatik be, mely összegből 7 frank az 1883. évre járó osztalékot, 5 frank pedig az 1884. évre járó kamatok részfizetését képezik.

A haszonélvezeti jegyeknek 1884. évi július 1-én esedékes 22. szelvénye, 7 franknyi összegben fizetettik ki.

A kifizetés f. é. július 1-től kezdve a társaság főpénztárainál Bécsben, Schwarzenbergplatz 3. sz.

Budapesten, Terézkerut 50. sz. a. osztrák értékekben, a 20 frankos aranyban a fizetést megelőző napon jegyzett árfolyama szerint.

Párisban a Credit lyonnaisnál — Boulevard des Italiens, 21. sz. a. frankok-ban történik.

Folyó évi június hó 15-én a német-alföld, illetőleg német-osztrák-magyar kötelekek számára érvényes I. részhez egy a kikötő mint a belforgalom számára, egy II. sz. pótlék lép életbe, melynek példányai az érdekelt igazgatóságok utján kaphatók meg.

A mennyiben ezen pótlék életbe lépte által egyes árucikkekre az előbb alkalmazott díjkiszámítási móddal összehasonlítólag szállítási díjemelkedések mutatkoznak, ugy ezen cikkekre nézve az csak f. é. július hó 15-én lép hatályba.

Német-osztrák-magyar kikötő for-galom.

Folyó évi jun. 25. a f. é. jan. 1-je óta érvényes kikötő kivételes díjszabás Magyarország forgalmára szóló III. részhez, a III. pótlék lép életbe, mely az 56. sz. kivételes díjszabás bővítését tartalmazza.

Ezen pótlék példányai az érdekelt igazgatóságoknál megkaphatók.

HIRHARANG.

* Városunknak képviselő választása e hó 19-én, reggeli 8 órakor a törvényszabta elő-mények befejeztével és 9 órakor a szavazás megindításával megkezdett a legnagyobb rendben, minden zavar és akadályozás nélkül folytatott s a záróra kitűzése után, délutáni 3/2 órakor befejeztett. — Dr. Demkó Pal hívei a törvényszéki és Rózsaféle épületek hosszában állottak fel, míg a Mihálovics pártiak a római kath. templom előterét foglalták el. — Az intelligencia és tekintélyesebb polgárság nagyobb része dr. Demkó Pal mellé sorakozott, míg a néhány uri szavazó leszá-mításával az alig százat kitévő iparosok és földművesek Mihálovics Mksát éltették. — A N.-Becskereken előállított mindenféle zene-kezők közreműködött, úgy, hogy míg a jobb oldalon a melancholikus duda bugása mellett a fuvó hangszerek harsogása hangzott, addig a baloldalon a cigányok húztak vonták az ismertebb kedvverítő nótákat, vegyítve olyan duda symphoniákkal, melyek az Opova és Budzsák lakosait lelkesítik. — A nagy számban lengő trikolor zászlók még jobban emel-tek az alkotmányos ténykedés fényét és költő-séget. Mikor a hazafiai érdemeket gazdag, teljes odaadással közreműködő elnök Kovács Agoston, kir. tanácsos, Dr. Demkó megvá-lasztottnak kijelentette, a felharsogó éljenek elhangzása, a küldöttségileg meghívott kép-viselő, minden üres phrasistól ment, tömör és velős beszédében köszönté meg, a kiváló bi-zalmat és megtiszteltetést. — A késő est be-álltakor faklyas menet mellett üdvözölte a párt képviselőjét; lakásaitól azután az egész csapat a főispánnal tisztelgett, szívből eredő köszö-netet mondva pártfogásáért és közreműködé-séért. — A méltányosság követeli, hogy ez alkalommal azon férfiakról is megemlékezzünk, a kik e pártkérdés diadalmas megoldását elősegítették. — Ezek a megye alispánjával és főjegyzőjével élükön: a tisztikar, dr. Svarcz Mihály, dr. Kiss János, Steiner Mihály, Rózsá Ferenc és Ignác és Perjatel Antal.

* Kinevezés. Főispán ur ő méltósága Hadzsics Cásár ur m. th. főjegyzővé nevezte ki. Gratulálunk e kiválóan képesített m. aljegyző urnak e szép kitüntetéséhez!

* Halálhíradás. Tegnap, esteli 6 órakor temették el Stalgelschmidt Pal urat, városunk kitűnő kereskedőjét. Egyáltalán nincs ember, aki e czég jelleme és szoliditása fölött kétel-kedne. Általános tisztelete, szeretete és becsu-lete be is bizonyult a végítiszteleten, a melynél megszámlálhatlan résztvevők kísérték örök nyugalomra egy olyan koporsóban, amely a koszorút és feliratos szallagoktól nem is látszott. Nyugodjék békében!

* Városi főorvos havi jelentés. Hivatalos jelentés folyó évi május hóban N.-Becskerek városban észlelt egészségügyi viszonyokról. I. Városunk lakosságának száma az utolsó népszámlálás szerint körülbelül 20.000. A halálokok következők. 1. Ragályos betegségek, ugyintem vörhőny 2 eset. 2. Más betegségek 45 eset, összesen 47 eset. II. Születés május hóban 53 jeltellett meg. Kelt N.-Becskereken, 1884. évi június hó 4-én. Dr. Haidegger s. k. városi főorvos.

beli főg...
nőkész...
szinje...
egy jó...
állal...
uton...
az év...
tatnak...
órákor...
ismétl...
I. B...
fioszt...
— 21...
fioszt...
d. u...
a II. f...
d. u. 5...
— 27...
a IV...
fioszt...
II. B...
napon...
demsor...
delutá...
szülök...
hivatal...
nitő-eg...
lésére...
közöns...
kező...
tagok...
Fogad...
tőlak...
sal, sz...
letes...
Becsk...
bizotts...
kerék...
nyok...
A főgy...
annak...
fölvias...
pedig...
város...
a főgy...
megter...
közmu...
alapít...
kegyes...
a követ...
folytak...
390 fr...
csos ur...
félévben...
12 frt...
legyle...
mánya...
kolai...
7. A n...
1882. é...
4517...
M...
ezennel...
testület...
val elre...
rendez...
lappál...
jából...
város...
tartalm...
tésben...
hátsánp...
a) ...
b) ...
c) ...
d) ...
ellátva...
költség...
noki iro...
kinthető...
Kel...
57. sz. l...
Lux...
Vásza...
d. e. 2...
tatván...
és kocsi...
Franyo...
Kel...
2954. sz...
A...
hatóság...
n.-becsk...
keréki...
létes...
szék...
város...
oglat...
há...

Arverési hirdetés.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tés török-becsei kir. járásbíró 1671/1882. sz. végzése által Bizek Kornel, antalfalvi lakos mint végrehajtó javára, Bizek Gyula, tör.-becsei, most mellencei lakos ellen 1000 frt tőke, ennek 1881. é. márczius hó 4. napjától számítandó 6% kamatai és eddigi összesen 19 forint 30 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1005 frt 60 krra becsült kf. szoba bútorzat, konyhaeszközök és egyebekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladtnak.

Mely árverésnek a 1065. sz. p. 1884. kiküldést rendelvén végzés folytán a helyszínén, vagyis a t.-becsei község háza épületében leendő eszközökre 1884. évi július hó 2-ik napján, délelőtt 9 órája, határidőül kizetetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatalnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet igazérnek becsáron alul is eladtni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Tör.-Becsén, 1884. évi június hó 2. napján.

Rankovits István.

kir. bírósági végrehajtó.

Arverési hirdetés ki vonat.

A n.-becskereké kir. e. f. tszék mint tlvki hatóság közhírré teszi, hogy özv. Stojkov Szavka, kumáni lakos végrehajtónak, Kovacev Jozsa, kumáni végrehajtást szenvedő elleni 300 frt tőke követelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a n.-becskereké kir. tszék, a tor.-becsei kir. járásbíró területén lévő, Kumán község határában fekvő, a 416. sz. kataszteri birtoknyben felvett nem tkonyvezett reti földekre és pedig a Malo szeliste dülőben fekvő 6353. r. sz. a. foglalt 1 hold 284 □-ölnyi, — a Szeliste dülőben fekvő, 4764., 4765. és 4766. r. sz. a. foglalt összesen 3 hold 1104 □-ölnyi szántó földekre 375 frtban, a Szteró szeló dülőben fekvő, 9143. r. szám alatt foglalt 217 □-ölnyi szántóföldre, 15 frtban, — a Mlake dülőben fekvő, 9815. r. sz. a. foglalt 365 □-ölnyi szántó földre, 20 forintban — és a veliki ret dülőben fekvő, 10961. r. sz. a. foglalt szántóföldre 250 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1884. évi július hó 18-ik napján, délelőtt 10 órakor, Kumán község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 6 frtot, illetve 37 frt 50 krt, 1 frt 50 krt, 2 frtot és 25 frtot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz., 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én, 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Az 1881. évi LX. t. cz. 203. §-a értelmében felhívatalnak, a kik a lefoglalt javak iránt tulajdoni, avagy más igényt érvényesíthetni vélnek, igény kereseteiket, ha pedig a vételárból kielégítési elsőseget igényelnek, elsőbbségi bejelentéseiket az ezennel kitűzött árverési határnap előtt annál bizonyosabban bejelentésük, minthogy különben igényeik figyelembe vételni nem fognak.

Kelt a n.-becskereké e. f. kir. tszék tlvki osztályának 1884. évi ápril 30-án tartott ülésében.

Arverési hirdetés ki vonat.

A n.-becskereké kir. e. f. tszék mint tlvknyvi hatóság közhírré teszi, hogy Berényi Bódog, nagy-becskereké lakos végrehajtónak, Marcsits Manojlo, frányovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 1000 frt tőke követelés és jár., egyidejűleg a csatlakozásnak az 1883. évi 8603. sz. a. k. végzéssel kimondása folytán, és az 1881. é. LX. t. cz. 167. §-a első bekezdése alapján Jankovics Terézia, tör.-becsei lakos korábbi végrehajtó 156 frtnyi tőke követelése és jár. iránti végrehajtási ügyében a n.-becskereké kir. tszék, a t.-becsei kir. járásbíró területén lévő, Frányova község határában fekvő, a 617. sz. tlvkben A. 7. 5589. r. sz. a. foglalt Moresits Manojlo tulajdonánál felvett 2 holdnyi szőlőre az árverést 672 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1884. évi július hó 17-ik napján, délelőtt 10 órakor, Frányova község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 67 frt 20 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. törv. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnak előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a n.-becskereké e. f. kir. tszék tlvki osztályának 1884. évi ápril 9-én tartott ülésében.

Hirdetés.

A nagyméltóságú magyar kir. közmunka és közlekedésügyi ministeriumnak 15570. ex 1884. számú rendeletével a Berzava töltéséhez Tolvádia község határában elfoglalt területekre nézve a kisajátítási eljárás engedélyeztetvén az 1881. évi XLI. t. cz. 33. és következő §-aiban körülírt bizottsági eljárás folyó 1884. évi június hó 28-ik napjára, d. e. 10 órai kezdettel, Tolvádia község házához oly kijelentéssel tüzetik ki, hogy a Torontálmegyei közigazgatási bizottság által e czélra kiküldött bizottság a kisajátítási terv fölött akkor is érdemileg határozand, ha a fennebbi eljáráshoz az érdekeltek közül senki sem jelenik meg.

A kisajátítási terv és összeírás fentebbi határidőt megelőzőleg Tolvádia község házában 15 napon át közzé tételére kitétetik.

Kelt N.-Becskereken, 1884. évi május hó 29-én.

Rónay.

mint bizottsági elnök.

Pályázat.

Torontálmegye törvényhatósági bizottságának a f. évi május hó 12-én és folytatva tartott rendes tavaszi közgyűléséből 492. kgy. 7921. 1884. sz. a. kibocsájtott intézkvénye folytán: Dolova szervezett községben a leköszönés folytán üresedésbe jött orvosi állomásra a pályázat ezennel kiíratik s a választás idejéül 1884. évi július hó 21. napja, d. e. 10. órája, ott a község házához kizetetik.

Felhívatalnak tehát mindazon orvos tudor urak, kik ezen állomást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt folyamodványaikát alólírtotthoz, a választást megelőzőleg legalább is 2 nappal előbb nyujtsák be.

Ezen állomással a törvényhatósági bizottság által megállapított következő javadalmazás van összekötve:

- 1. évi fizetés 800 frt — kr.,
- 2. szabad lakás kerttel;
- 3. nappali látogatási díj — frt 20 kr.,
- 4. éjjeli — frt 40 kr.,

het éven alóli gyermekeknel a fenti díjnak fele fizetetik.

- 5. bizonyítványért 2 frt — kr.
- (kivéve a hivatalosokat, melyek díj nélkül állítandók ki).

A községi lakosok, kiknek száma körülbelül 6000 lélek — szerbek és románok lévén — ezen nyelvek egyikének tudása — mi okmánnyal igazolandó — megkívántatik, esetleg ezen minősítvénnyel bíró pályázó elsőbbségben részesül.

Pancsován, a szolgabírói hivatalnál 1884. évi június hó 4-én.

Vizkelety.

t. szolgabíró.

Pályázat.

Az üresedésben levő magyar és Szerb-Ittebei körorvosi állomásnak választás útján leendő betöltésére ezennel pályázat nyitattik, s választási határnapul 1884. évi június hó 30-ik napjának d. e. 9 órája Szerb-Ittebe községében, mint a körorvosi szék helyen a helység házában kizetetik.

Ezen állomással a szövetségelt községek részéről 700 frt évi fizetés, továbbá minden nappali 50 kr. és éjjeli látogatásért 1 frt külön díjazás van egybekötve. Fizetőkép'ten szegények ingyen látogatandók.

Felhívatalnak tehát mindazon orvos urak, kik ezen állomást elnyeréséért pályázni óhajtának, hogy az 1876. évi XIV. t. cz. értelmében kellőleg felszerelt pályázati folyamodványaikát a választást megelőző napig a párdányi szolgabíróságnál benyujtsák.

Kelt Párdányban, 1884. évi május hó 28-án.

Torontálmegye párdányi szolgabírói hivatala.

Hirdetés.

Deszk községben rendszeresített jegyzői irnokai állomás betöltésére f. hó 15-én fenti sz. a. kitűzött választási határnap — közbejött akadály miatt — f. évi június 29. napjának reggel 8 órája halasztatott el.

Miről pályázni szándékozók értesítetnek.

Kelt Deszken, 1884. június hó 12-én.

Jankovich Sándor.

jegyző.

Rusz Laza.

bíró.

KOTZÓ PÁL

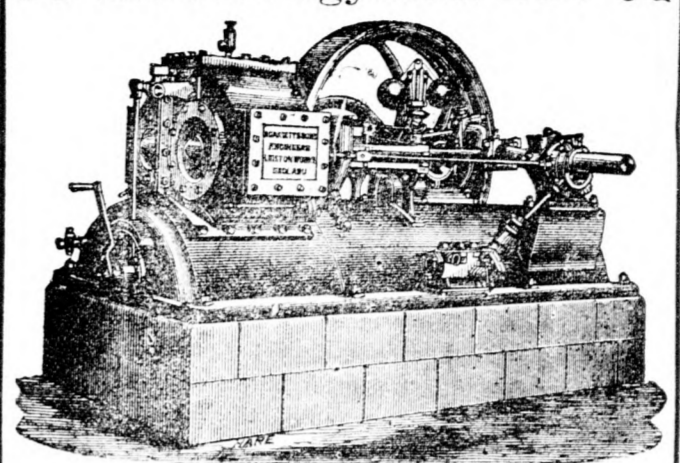
GÉPÉSZ-MÉRNÖK

Budapest, VIII., Üllői-ut 18.

ajánlja gazdasági gépraktárát

fa-, szén- és szalmafütesü angol és amerikai szerke-
gőzmozgonyait, soros és zetu gőzseplőgepeit, tisztí-
szórva vetőgepeit, ekéit, to vagy egyszerű járgány
stb. stb. cseplőt, rostait, stb.

Különös figyelmet kér:



Garrett R és fiai Compound

gőzmozgonyaira és fekvő gőzgépeire, melyek egyenlő erőkéifejtésnél 40% tüzelőanyagot takarítanak meg minden más géppel szemben.

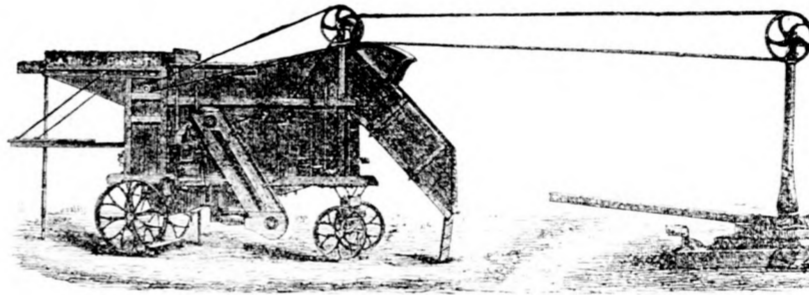
Garrett R. és fiai szab. dobjára,

acélz alzattal és kétoldalt szab. dobzattal négyezer használható acél-sínekkel, a mi

könnyű járást. nagy munkaképességet, tartósságot tiszta kicséplest és tökéletes tisztítást biztosít.

Legújabb harangjárgányaira

az összes perselyek egy alapöntvényen, miáltal tönkretételtenek könnyű járatuak.



DAUN GYULA, N.-Becskereken,

Clayton és Shuttleworth-féle

gazdasági gépgyárak képviselője,

ajánlja a legjelesebb

gőzmozgony- és cséplőgepeket,

valamint dusan berendezett

RAKTÁRÁT:

járgányos cséplők,

rosta, trieur és mindennemű gazdasági gépeket

a legjutányosabb áron;

továbbá:

gépi szükségleteket,

és pedig:

angol gépszij, rostalap, tömitő anyag, mézganeműek, dobsin, kazáncsövek stb.

